

ZAVIČAJ

narodne novine

BROJ 102
Decembar 2010.
GODINA DESETA

SREĆNI
VAM
NOVOGODIŠNJI
I
BOŽIĆNI
PRAZNICI!

40 GODINA KUD "JEDINSTVO" BEČ



Top Tourist

www.toptourist.dk

VAŠE NAJSIGURNIJE PUTOVANJE U EVROPU



OSLO



GETEBORG



KOPENHAGEN



HILERO



MALME



BEOGRAD

NEGOTIN



Conformal Conic Projection,
Scale 1:2,500,000
0 200 Miles

INFORMACIJE I REZERVACIJE NA TELEFONE:

SRBIJA: +381(0)19 85 058

DANSKA: +45 48 25 38 37

ŠVEDSKA: +46 42 13 27 20

ILI NA E-MAIL: toptourist@tdcadsl.dk

BRZO,

SPA

BEZBEDNO,

UDOBCNO,

JEFTINO !

ČETVRTKOM IZ OSLA

NEDELJOM IZ KLAĐOVA

EKSPRESNA LINIJA: OSLO-BEOGRAD-KLAĐOVO



CONFISHAUS

PROVERITE ZAŠTO SMO NAJPOVOLJNIJI NOVO NA TRŽIŠTU AUSTRIJE !!!

- 15 godina postojanja i iskustva na prostoru EU
- Gradnja i izolacija u isti mах svih vrsta objekata po sistemu ključ u ruke

PROJEKTOVANJE, PLANIRANJE, FINANSIRANJE



AUSSENFERTIG BEREITS
ab **560,- /m²**



KESCH KREDITI već od 4,5%

MOGUĆNOST KREDITIRANJA
I BEZ BANKARSKE PROVIZIJE
(BEARBEITUNGSGEBÜHR) KREDITI
ZA STAN ILI KUĆU

DO € 400.000

VEĆ OD 2,45% U EURU



- NAŠA VIŠEGODIŠNJA SARADNJA
SA PREKO 25 AUSTRIJSKIH BANAKA
VAM GARANTUJE KVALitet I BRZINU
OBRADE VAŠIH ZAHTEVA

- ZA NAŠE Klijente nudimo i dodatne
besplatne usluge kao i savete
iz oblasti finansijske pomoći
države i poreza

ŠTEDITE ENERGIJU I NOVAC I TO DO 50%



CONFISHAUS

RADNIM DANOM OD 9,00 do 19,00 h

Troststrasse 50/1/103, 1100 Wien, www.confishaus.at, office@confishaus.at,

tel: +431 603 21 83 mob: **+43 699 11 33 94 38, +43 660 150 150 5**



U POTENDORFU ODRŽAN TRADICIONALNI KVIZ ZNANJA I SMOTRA STVARALŠTVA SRPSKE DECE I OMLADINE

ZNANJE I DRUGARSTVO PONOVO POBEDNICI

Kulturno sportska zajednica Srba iz Salzburga (KSZS) peti put je osvojila titulu sveukupnog pobednika na Kvizu znanja koji je ove godine održan u Potendorfu u pokrajini Burgenland.

Druge i treće mesto u ukupnom plasmanu zauzeli su KUD "Knez Lazar" iz Gmundenе



(Gornja Austrija) i KUD "Petar Kočić" iz Figena (Tirol), koji je nedavno proslavio drugi rođendan.

Ova manifestacija Saveza Srba u Austriji, koja ima dugu tradiciju, okupila je veliki broj učesnika u opštinskoj sali u Potendorfu.



Domaćin kviza je bio KLUB "KLAGUJEVACKI OKTOBAR" IZ MATERSBURGA, na čelu sa predsednikom Nebojom Kračunovićem. Kviz znanja je otvorio predsednik Saveza Srba u Austriji Dragiša Vasiljević, koji je rekao da će svi učesnici biti pobednici, jer je stečeno znanje idruženje važnije od plasmana.

Učesnicima se ovom prilikom obratio i šef konzularnog odeljenja Ambasade Republike Srbije u Beču, Kosta Simonović, koji je istakao da je ovo takmičenje veliki doprinos očuvanju srpske tradicije i kulture.

Učesnici su se takmičili u nekoliko njima već dobro poznatih disciplina, kvizu znanja, likovnom stvaralaštvu, recitovanju, muzici... Svi su, naravno, sa nestrpljenjem dočekali i



konačne rezultate, kojima su se beskrajno radovali.

O plasmanu je odlučivao žiri u kojem su se nalazili nastavnica maternjeg jezika Svetlana Matić, sa koleginicama Marijom Pavlović i Stojankom Matić.





Kada je reč o folkloru, o tome je odlučio žiri u čijem su se sastavu našli Zvezdan Đurić, Dalibor Mandžukić i Aleksandar Pribaković.

Spremnost učenika je rezultovala time da kviz znanja dobije tri pobednika, ali su svakako sva deca koja su učestvovala u ovoj velikoj manifestaciji pobednici, kako je i rekao predsednik Saveza Srba u Austriji Dragiša Vasilijević. I folkoraši su se pokazali odlično pa je takođe i među njima četiri pobednika, kao i tri drugoplasirana i tri trećeplasirana ansambla. Savez Srba Austrije je za ovu priliku oformio komisiju u sastavu Predrag Pitulić ("Stevan Sindelić" Salzburg, Bruno Nikolić, (KUD "Kolo" Beč) i Sanja Jovanović (SKUD "Karađorđe") koja je bila zadužena da proverava poštovanje propozicija takmičenja folklora.

Za koordinaciju sa žirijem bio je zadužen Nenad Šulejić, referent za kulturu u Savezu Srba Austrije. Ovogodišnji kviz znanja je imao i svoje goste iz Srbije, KUD "Abrašević" iz Vrnjačke Banje, koji je u revijalnom delu imao izvanredan nastup.

Pomenimo da je Kviz prisustvovao i inicijator ovog dečijeg takmičenja, Zoran Anđelković na čiji je predlog pre više od 3 decenije i počelo ovo takmičenje u znanju srpske dece i omladine.

Na kraju da pohvalimo i neposredne organizatore, tim iz "Kragujevačkog oktobra" Nebojša Kračunović, jer su ovu prvu veliku manifestaciju koju organizuju odlično odradili. Kako reče popularni predsednik Kračunović, koga iz milošte zovu Puma, videli smo da možemo, eto nas uvek kada treba nešto značajno da se organizuje.

To im sada mogu svi poverovati, a vašim izveštalicima je ipak bilo žao što u ovom izuzetnom takmičenju nisu učestvovala deca iz svih zajednica srpskih klubova u Austriji, jer bi time cela manifestacija bila još spektakularnija i po znanju, ali i po nastupima mlađih folkoraša, recitatora, instrumentalista, slikara i budućih glumaca.

REZULTATI

KVIZ ZNANJA

1.KSZS, Salzburg (Marija Korica, Aleksandra Stojadinović, Milica Janković, Ivana Predeojević, Saša Jalić)

1.KUD "Kragujevački oktobar", Matersburg (Dejan Savić, Nataša Milenković, Spasoje Tešanović, Maja Katana, Dragan Katana)

1. KUD "Petar Kočić" Figen (Tamara Savanović, Aleksandra Prgojević, Sara Milekić, Jelena Kovačić, Tamara Mušić)

Učestvovali su i

KUD "Bambi" iz Beča (Vukašin Stevanović, Marija Molnar, Natalija Jeremić, Katarina Tasić, Jelena Ćude),

Zajednica srpskih klubova u Beču (Nikolina Dačić, Tamara Čosić, Nikola Kapetanović, David Makijević i Mišel Sindelić),

Srpski kulturni klub "Knez Lazar" iz Gmunden (Đorđe Petrović, Sara Karačvlah, Martina Livnjak, Danijela Gojković, Anabela Božić) i

KUD "Stevan Sindelić" iz Salzburga (Aleksandra Kotur, Dajana Gašić i Tamara Đurić)



MONOLOG

1. Stanislav Matić (Zajednica srpskih klubova Foralberg, "Petar Kočić")

2. Maja Smiljić (KSZS Salzburg)

3. Sanja Atanacković (KUD "Knez Lazar" Gmunden)









FOLKLOR NIŽEG UZRASTA

1
KUD "BAMBI POŽAREVAC"
BEČ
SKK "KNEZ LAZAR" GMUNDEN
KUD "STEVAN MOKRANJAC" BEČ
KUD "BRANKO RADICEVIĆ" BEČ

2
KUD "JEDINSTVO" BEČ
SKUD "KARAĐORĐE" BEČ
KSZS SALCBURG

3
KUD "KRAGUJEVAČKI
OKTOBAR" MATERSBURG
KUD "STEVAN SINĐELIĆ"
SALCBURG
KUD "PETAR KOČIĆ" FIGEN



LIKOVNO STVARALAŠTVO

1. Valentina Davidović
KUD "Knez Lazar" Gmunden
2. Vesna Keser
KUD "Petar Kočić" Tirol
3. David Marjanović
Zajednica srpskih klubova



RECITACIJE

1. Anđela Lukić
Zajednica Srpskih klubova Beč
2. Nikola Kandić
KSZS Salzburg
3. Rada Despotović
KUD "Stevan Sindelić" Salzburg



SPECIJALNE NAGRADE

Nagradu za najbolji kostim dobio je ansambl KUD-a "Stevan Sindelić" iz Salzburga, a za najutentičniju igru KUD "Branko Radičević" iz Beča. Najbolji scenski nastup imao je KUD "Jedinstvo" iz Beča. Nagradu za najbolje igrače dobili su Stefan Vasiljavić KUD "Knez Lazar" iz Gmunden i Valentina Sindelić KUD "Stevan Mokranjac" iz Beča.



VAJARSTVO

1. Sanja Atanacković
KUD "Knez Lazar" Gmunden
2. Mišel Dragić
KUD "STEVAN SINDELIĆ" SALCBURG
3. Anastasija Predojević
KSZS "Salzburg"



VLADEJIĆ

www.vladejic.co.yu

**KERAMIKA
KUPATILA**

**kade, tuš kabine,
baterije, sanitarije,
nameštaj i
galanterija, oprema
BOJE I LAKOVI, PODOVI**



NEGOTIN

Samarinovački put bb, tel: +381 19 544 002
Srbe Jovanovića bb, tel: +381 19 544 121

mogu li novac poslat putem
western uniona podići u evrima?



u 1700 ekspozitura banaka u Srbiji

WESTERN UNION | yes!

VELIKI JUBILEJ KUD "JEDINSTVO" BEČ



ČETIRI DECENIJE JEDINSTVA



Najstariji naš klub u Austriji "Jedinstvo" iz Beča obeležio je prigodnim aktivnostima veliki jubilej - 40 godina postojanja. U petak 26. novembra, uveče, u klupskim prostorijama, priređen je prijem, kojem su se odazvali zvaničnici austrijskih institucija, naše Ambasade, predstavnici naših klubova i udruženja.

Među gostima, koje su na ulazu u salu dočekivali predsednik KUD "Jedinstvo" Zlatko Miloradović i njegova supruga Ursula, bili su, između ostalih, potpredsednik frakcije socijaldemokratskih partija Europe i poslanik u Evropskom parlamentu Hanes Svoboda, ministarka u vladu Beča Sonja Veseli, predsednik 2. bečkog okruga Gerhard Kubik, poslanik Kurt Štircenbeher, predsednik Radničke komore (AK) Herbert Tumpel, predsednik Saveza sindikata Austrije (OGB) Erih Foglar, šef konzularnog odjeljenja Ambasade Srbije u Beču Kosta Simonović i predsednik Zajednice srpskih klubova u Beču Borislav Kapetanović.

Borko Ivanković, koji je vodio program, ukazao je da su krajem 60-tih, odnosno početkom 70-ih godina prošlog veka došli prvi radnici sa prostora bivše Jugoslavije u Austriju i Beč. Ti ljudi su sada u penziji i dalje su ostali u Austriji, a klub im je pomogao u očuvanju i negovanju tradicije, kulture.

Predsednik "Jedinstva" Zlatko Miloradović podsetio je da je klub osnovan 1970. i da je od 1973. u sadašnjim prostorijama.

"Prošli smo kroz lepa i teška vremena. Raspad bivše Jugoslavije za nas je bio teška situacija. Zahvaljujući pomoći prijatelja mi smo sve teškoće prebrodili", naglasio je on.

Miloradović je istakao da "Jedinstvo" ima trenutno 200 aktivnih članova, od kojih je većina mlađih, što ukazuje da klub ima budućnost. Tu tvrdnju folklorna sekcija, to jest najmlađi, dokazali su izvođenjem spleta igara iz Srbije.

O značaju kluba govorili su Kubik, Veseli i Svoboda, Tumpel i Simonović, koji su zajedno ocenili da je "Jedinstvo" imalo značajnu ulogu, kako u negovanju korena, tako i integraciji.

Ovom prilikom uručene su i zlatne plakete i zahvalnice zasluznima za rad ovog kluba.

Među dobitnicima plakete nalaze se posthumno prvi predsednik i osnivač Momčilo Mirković, jedan od prvih aktivista Niko Mijatović, kao i institucije Ambasada Srbije, OGB, Radnička komora, ali i dnevni list "Vesti" i mesečnik "Zavičaj" za pomoć putem izveštavanja o aktivnostima kluba.





Zlatna i jubilarna odlikovanja dobili su i Čuk Bratoljub, Đekić Mićo, Ilić Mališa posthumno, Kapetanović Borislav, Slavko Jevtić, Božić Radovan, Brešo Marko, Boban Božinović, Đuričić Dijana, Dačić Milica, Dekić Jagoda, Đurđević Goran, Gavrić Ružica i Novak, Ivanković Borko, Kalinić Blaženka i Stojan, Kecanović Biljana, Miljković Života, Nešić Petar, Nikucić Dragana, Sandić Jasna, Pilipović Slobodan, Tasić Saša, Vrećić Čokić Mileva, Horvat Dragica i Stefan, Alija Zenkovski i Miladinović Sanja.

U prostorijama kluba nalazi se i izložba fotografija koje pokazuju istoriju društva od početka do danas.

Proslava značajnog jubileja nastavljena u u subotu uveče u Svečanoj sali u Langenfeldgaše, gde je održana priredba.

U bogatom kulturno-umetničkom programu učestvovali su, pored folklora domaćina, KUD "Stevan Mokranjac", KUD "Branko Radičević" iz Beća i SKUD "Desanka Maksimović" iz Lugana.

Sjajni nastupe folklorasha, pratili su i izvanredni mladi recitatori Melani Vujić, Igor Andelković, Tijana Radojčić i Branko Andelković. Nikolina Dačić i Jovan Matić su izvanredno izveli cigansku igru, dok je Aleksandra Milovanović pobrala aplaže za svoje pevačke sole nastupe.

Posebno treba istaći veterane "Jedinstva" koji su u starogradskoj nošnji odigrali gradske igre i zauzvrat dobili buran aplauz, pune sale.

Simonović Zorica predsednik "Desanka Maksimović" i Borislav Kapetanović predsednik Zajednice srpskih klubova u Beću uručili su ovom prilikom Zlatku Miloradović predsedniku slavljenika "Jedinstvu" prigodne poklone i priznanja.

Nedeljni susret u prostorijama KUD "Jedinstvo" bila je prilika da



domaćini uzvrate poklonima gostima iz Lugana, ali i dodelu priznanja klubovima "Stevan Mokranjac" i Branko Radičević i prijateljsko druženje.

Proslava jubileja završena je





Klub "Jedinstvo" je zvanično prijavljen 14.11.1970. U prvoj godini klub je već imao više od 300 članova, a njegov značaj bio je i u tome što je sve što se kasnije osnivalo poteklo baš iz "Jedinstva". Klub je imao mnoštvo sekacija od folklora, preko fudbala, do kuglanja, a o uspesima najbolje svedoče pehari kojih ima napretek u prostorijama. Povodom 20. godišnjice postojanja članovi kluba Jedinstvo zasadili su 1990. godine 20 stabala u bečkoj Praterskoj šumi.

Tokom svog postojanja klub je razvio odlične odnose sa austrijskim vlastima, pre svega za vreme predsednika Zlatka Miloradovića, koji je ustanovio bliske kontakte sa najvišim predstavnicima ove zemlje, a time radio na ugledu naših građana u ovoj državi.





NIKOLIĆ PREVOZ

SAMARINOVAC - NEGOTIN

Polasci iz Srbije

	Ponedeljak-Utorak	Sreda-Četvrtak-Subota	Petak	Nedelja
Kladovo	15:55	02:55	02:55	
V.Vrbica	16:10	03:10	03:10	
Jabukovac	15:45	03:00	03:00	
Negotin	17:55	04:55	04:55	
Zaječar	18:45	05:45	05:45	
Osnica	19:00	06:00	06:00	
Boljevac	19:30	06:30	06:30	
Knjaževac				

Rezervacije karata u Srbiji

Agencija Negotin

019 544 767

Rezervacije karata u Austriji

01/64 111 76

0664/240 85 68

0664/483 79 21

064/222 60 61

065/59 59 601

NAJBRŽI PRELAZAK GRANIČNIH PRELAZA • NAJMODERNIJI AUTOBUSI • SVE STANICE U SRBIJI REGISTROVANE

NOVA STANICA ERDBERGSTRASSE 200, 1030 WIEN U3

Polasci iz Austrije

Ponedeljak 18:00

Utorak 18:00

Sreda 18:00

Četvrtak 18:00

Petak 15:00

Subota 18:00

Nedelja 15:00

Četvrtak 18:00

Beč - Knjaževac



RENT-A-CAR

019/ 544 767 065/ 59 59 602 065/ 59 59 603

samo 25€ po danuu!



Slobodne vožnje

Luketić Novak

065 59 59 603

Organizovan prevoz
za putnike iz
Knjaževca i Bora
Za putnike iz
Bukovča, Kobišnice,
Srbova, Miloševa,
Dupljana
prevoz do kuće!

Dimitrijević Aca

064 253 55 39

Čirišanović Dragan

063 805 45 03

Dimitrijević Dragan

063 823 89 63

Tufikić Ljubiša

063 846 72 90

Kelić Slaviša

064 273 75 46

Đorđević Sladan

063 777 02 29

Vasiljević Ljubiša

063 701 94 94



NOVI STIL

SAMARINOVAC

NEGOTIN, ul. Age Rogožinarevića 36, tel. 019/549-115; 570-404
SAMARINOVAC, tel. 019/543-550

www.novistil.co.yu; E-mail: tomistil@sezampro.yu

2010

Januar

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

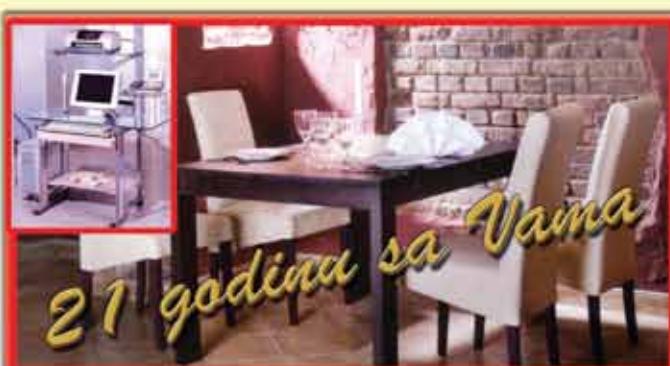


Februar

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Mart

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



April

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
	1	2	3	4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		



Maj

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
		1	2			
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



Jun

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Jul

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

August

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
	1	2	3	4	5	
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	31	25	26	27	28
29	30					

Septembar

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Oktobar

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
	1	2	3	4	5	6
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Novembar

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Decembar

Pon.	Utor.	Sred.	Cet.	Pet.	Sob.	Ned.
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

PROVERITE DA LI SMO NAJKVALITETNIJI I NAJJEFTINIJII!



JOVANOVIĆI SA PRIJATELJIMA PROSLAVILI JUBILEJ FIRME USPEH NIJE ONO ŠTO IMAŠ, VEĆ ONO ŠTO JESI



Građevinsko – limarska firma koju je vodio Anton Lamprecht osnovana je pre pola veka. Pre deset godina kada se ovaj ugledni Austrijanac, pošao u penziju nije se mnogo dvoumio kome će prepustiti poslove. Odlučio se za svog najboljeg radnika Dejana i ponudio mu da on ubuduće bude vlasnik firme sa renomeom.

- Iskren da bude predlog me je obradovao i zbrunio. Zamolio sam gospodina Lamprehta da mi dozvoli da popričam sa mojima. Nakon konsultacija u porodici prihvatio sam i eto danas radi firma pod imenom „Lamprecht NFG Dejan Jovanović“.

Bilo je to pre deset godina i kao što je red Dejan Jovanović je povodom godišnjice pozvao prijatelje da sa njima proslavi jubilej. Počasni gosti su naravno bili gospođa Eva i gospodin Anton Lamprecht. Bili su tu i njegovi roditelji Ružica i Mileta, brat Dragan sa suprugom Gordanom, ali i desetine članova KUD „Karađorđe“ čiji je predsednik Dejan Jovanović. Oni su i stvorili izvanredan štimung uz dobру muziku, pesmom i igrom, napravili veselje za pamćenje.



Bauspenglert Lamprecht Nfg.

Dejan Jovanović

1120 Wien
Pohlgasse 30

Tel. u. Fax: 01/81 56 921
Mob.: 066423 132 83

„Karađorđe“ je za mene, moju suprugu Sonju, našu decu koja igraju u folkloru, NAJVEĆA LJUBAV. Posvećeni smo tom radu i to je za nas više od odmora, to je jedna velika želja, da svoj našoj deci pomognemo





da postanu dobri ljudi koji neće zaboraviti svoje korene, integrисани u novo sredinu.

Među gostima bio je član skupštine Privredne komore Austrije Marko Stijaković.

- Danas je naša firma po broju zaposlenih šest puta veća nego pre deset godina i nameravamo da zaposlimo još nekoliko vrednih momaka. Pored mene oslonac firme je i moja supruga Sanja, koja vodi knjigovodstva i „sve ima u malom prstu“, kako kažu naši ljudi. Puno mi pomaže i brat Dragan. Imamo posla uvek, jer smo nastavili sa istim kvalitetom radova, koja je imala i firma gospodina Lamprehta- kaže Jovanović.

Gosti i poslovni prijatelji doneli su za jubilej brojne poklone, od kojih su tri najviše iznenadila slavljenika. Komplet pozlaćenih limarskih makaza, radna stolica od njegovih kolega na poslu i poklon od članova SKUD „Karađorđe“. Kolege sa posla su iskoristile priliku da Dejana u radnoj stolici podignu više puta uvis.

Od svega mu je ipak bila najdraža poruka koju su mu uz zajednički poklon uputili prijatelji, iz 23 porodice. Poruka glasi :

Uspех nije ono što imaš, već ono što jesi.

Više od 150 gostiju veselilo se do zore.



Dr. med. Zorica Petrović

Specijalista za urologiju
u privatnoj ordinaciji i bolnici (Wilhemshospitäl)



KFA - PRIVAT
(bez "kase")



Operativno
lečenje u bolnici sa
Krankenschein-om

Schindlergasse 4/9
1180 Wien
Tel: 0699 126 38 507

Ordinacija
sredom od 16:00 do 20:00
i po dogovoru



RADNO VРЕME
PO. UT. 14 - 19 Č
SR. ČE. 10 - 15 Č
Tel. 01 / 409 12 32



DERMATOLOŠKA ORDINACIJA

DR DRAGANA RELJIĆ

SPECIJALISTA ZA KOŽNE I POLNE BOLESTI

- MEDICINSKA KOSMETIKA, AKNE
- TRETMANI VOĆNIM KISELINAMA
- UBLAŽAVANJE BORA
- KONTROLA MILADEŽA, PREVENCIJA TUMORA KOŽE
- DERMATOLOŠKA HIRURGIJA
- BOLESTI VENA
- OPADANJE I PERUTANJE KOZE
- ALERGIJE I EKCEMI
- GLIVIČNA OBOLJENJA
- BRADAVICE
- POLNE BOLESTI

ALLE KASSEN - SVE KASE

FRÖBELGASSE 55/1 (ECKE THALIASTR. 44) A - 1160 WIEN

Jovic TRAVEL
the best city tour operator
vodi vas u
RIM, BEČ, PARIZ, PRAG, AMSTERDAM ...

BUSREISEN
JOVIĆ DRAGAN AUTOBUS -
HANDELSUNTERNEHMEN

	nedelja	ostali dani
Surdulica	3.30	5.00
Grdelica	4.15	5.30
Leskovac	4.50	6.00
Niš	5.50	6.45
Aleksinac	6.15	7.10
Paracin	6.45	7.40
Čuprija	7.00	8.15
Jagodina	7.15	8.30
Markovac	7.40	9.00
Velika Plana	7.50	9.15
Umčari	8.20	9.45
Beograd	8.50	10.15
Novi Sad	10.00	11.25

POLASCI IZ SRBIJE

Redovna linija:
Brunn am Gebirge - Wien -
Surdulica
pelasci su svakodnevni
Petak: Brunn am Geb. 12.15
Wien 14.30
Ostalim danima:
Brunn am Geb. 17.15
Wien 18.30

www.jovictravel.rs

poslovnička Beč: 1230 Faber gasse 3/1/1,
tel./fax. +43 1 8653233, mail: jovicdragan@aon.at
poslovnička Leskovac: Trg Oslobodenja 147,
tel. 016 215 666, mail: jovicle@live.com

poslovnička Niš: Obrenovićeva bb T.C. "Gorča" lok. 4
tel./fax. 018 524 830, mob. 064 414 7388, 065 139 418, 060 524 830
mail: jovictravel@sbb.rs
poslovnička Beograd: mob: 064 414 7388

Dr. med. Nevenka Mirković

specijalista za ginekologiju i porodiljstvo

GINEKOLOŠKA ORDINACIJA

- Ginekološki pregledi
- Hormonspezialist
- Preventiva osteoporoze
- Rak dojke i genetika
- Rešavanje seksualnih problema
- Lečenje steriliteta, kao i hormonska i psihološka priprema za veštačku oplodnju

Radno vreme ordinacije:
Ponedeljak, Sreda, Petak

1100 - 2100

i po dogovoru

KFA / WAHLARZT



Tel:
0699/ 104 17 001

Fax:

01/ 92 46 222

1160 Wien

Ottakringerstrasse 215/4/5

Dr. med. univ. **Jelena A. Milić**

Ärztin für Allgemeinmedizin (Alle Kassen)

Lekar opšte medicine

Radimo sa svim socijalnim osiguranjima



Opšti pregledi i sve vrste terapija

Sistematski pregledi:

-redovni, za zaposlenje i vozačke dozvole
EKG

Pregledi u trudnoći "Mutter-Kind-Pass"

Injekcije-Infuzije-Vakcine

Pripreme za operaciju

Analiza krvne slike:

sredom 09-12,00

četvrtkom 09-11,00



Ordination:

Mo. Di. Mi.

14 - 19h

Do. 09 - 14h

Fr. 09 - 12h

1160 Wien
Friedmannsgasse 4/8
Telefon: 01/405 13 94
Fax: 01/405 13 94-4



Elite

BilanzbuchhaltergesmbH

Ihr Erfolg ist unser Ziel!

Vaš uspeh - naš cilj!

- | | | |
|--------------------------|-----------------------|----------------------|
| Knjigovodstvo | <input type="radio"/> | Buchhaltung |
| Obračun plata | <input type="radio"/> | Lohnverrechnung |
| Izrada godišnjih bilansa | <input type="radio"/> | Jahresabschluss |
| Savjetovanje firmi | <input type="radio"/> | Unternehmensberatung |
| Osnivanje novih firmi | <input type="radio"/> | Gründungsberatung |

Radno vreme:
Po.-Ce.: 09:00-16:00 sati
i po dogovoru telefona:
01/480 14 79

Mo.-Do.: 09:00-16:00 Uhr
und nach telefonischer
Vereinbarung unter
Tel.: 01/480 14 79

Sanela Kresevljak

Geschäftsführerin

Mobil: +43 699 13 14 6000

www.elite-wt.at

Mariahilfer Strasse 162/13, 1150 Wien

Tel.: 01/480 14 79, Fax: 01/480 24 76

Mobil: +43 699 13 14 6000,

eMail: office@elite-wt.at



APOTEKA ŽIVKOVIC
VLAENIK JELENA ŽIVKOVIC

SRBE JOVANOVIĆA BB
TEL.FAKS 019 542 044

RADNO VРЕME
00-24

RADНИМ ДАНАМА I
ПРАЗНИКОМ

D.O.O. INTERHEM

VELETREGOVINA VEŠTAČKOG ĐUBRIVA

VOJISLAV ŽIVKOVIC, dipl.ing.technolog

19300 NEGOTIN, M.Popovića 26, mob.064/2337477, 063/47 83 45

Home: +381 19 542 788 8 Office: +381 19 542 215, 545 546

E-mail: vojkanz65@ptt.yu



Srećni Novogodišnji i Božićni praznici

OPŠTINA DESPOTOVAC



**SREĆNA NOVA !
GRADANIMA OPŠTINE DESPOTOVAC,
NAŠIM ZEMLJACIMA KOJI ŽIVE I RADE ŠIROM SVETA,
PRIJATELJIMA I SARADNICIMA,
ČESTITAMO NOVU, 2011. GODINU, SA NAJLEPŠIM ŽELJAMA.
NEKA NOVOGODIŠNJI I BOŽIĆNI PRAZNICI BUDU POČETAK
NOVOG SREĆNOG I USPEŠNOG PERIODA U 2011. GODINI.**

OPŠTINA DESPOTOVAC

MINISTAR ZA DIJASPORU U VLADI SRBIJE SRĐAN SREĆKOVIĆ

DIJASPORA ZNAČAJAN INVESTICIIONI POTENCIJAL

Ministar za dijasporu u Vladi Srbije Srđan Srećković ocenio je početkom novembra u Beču da je dijaspora značajan investicijski potencijal. Na skupu "Bečka trgovina živi šarolikost", koji je organizovan na inicijativu Borisava Kapetanovića, delegata u Skupštini dijaspopre RS, inače predsednika Zajednice srpskih klubova, Srećković je istakao da nova politika prema našem rasejanju podrazumeva i novi pristup kada govorimo o ekonomskoj saradnji i privlačenju investicija naših ljudi iz dijaspore.



- Želimo da naši odnosi budu partnerski, da naši ljudi iz dijaspore investiraju u konkretnе profitabilne projekte, da zarađuju, a indirektno time rade na poboljšanju ekonomске situacije u zemlji tako što će zapošljavati naše ljudе i uticati na rast društvenog bruto proizvoda - objasnio je on.



Srećković navodi da država ne poziva naše ljudi iz dijaspore na klasičan, patriotski način da pomognu zemlji, već da u Srbiji stvaraju biznis i ostvaruju profite.

- Mi kao Ministarstvo dijaspore smo spremni da budemo servis za svakog pojedinačnog investitora iz dijaspore, da mu objasnimo sve pojedinosti za konkretne investicionе projekte koje smo pripremili sa 68 opština i Privrednom komorom Srbije.

Srećković je ukazao da dijaspora ima veliki potencijal jer su od 2000. do danas naši ljudi iz rasejanja u Srbiji uložili oko 550 miliona dolara, pre svega u srednja i mala preduzeća, koja zapošljavaju oko 25.000 ljudi.



Ministar Srećković i pomoćnik ministra Đorđe Prstojević predstavili su ovom prilikom i DVD sa 193 konkretna investiciona projekata iz 68 opština i gradova Srbije.

Pomoćnik ministra Prstojević govorio je o mogućnostima za investicije austrijskih firmi u Srbiji.

Ambasador Srbije u Austriji Milovan Božinović ukazao je da u ekonomskim odnosima sa Austrijom ne postoje nikakve prepreke, te da zvaničan Beč pruža podršku Srbiji na putu u EU i



rekao da su pripadnici srpske zajednice odlično integrисани u Austriji i da uživaju dobar ugled.

Predsedavajući Folksbanke Srbije Aksel Humel je predstavio mogućnosti koje nudi ova banka svima koji žele da ulažu u Srbiju. On je podvukao da ta banka želi da bude partner ulagačima u Srbiju i s tim u vezi ima posebne ponude.

Na Bečkom sajmištu, održan je Sajam ekonomskih i kulturnih veza "Ekomigra", koji je okupio austrijska preduzeća migrantskog porekla. "Ekomigra" trajala je tri dana, a izlagači i posetioци su tokom sajma imali prilike da ostvare nove poslovne kontakte, dobiju potrebne informacije i učestvuju u zanimljivim diskusijama.

Cilj ove manifestacije jeste da se preduzećima migrantskog porekla ponudi atraktivna platforma za ekonomsku i kulturnu integraciju. Izlagači su imali mogućnost da se prikažu stručnoj publici i istovremeno ostvare nacionalne i internacionalne poslovne kontakte i upoznaju se bolje sa raznim kulturama. Na sajmu su učestvovali, između ostalih, od srpskih organizacija, Zajednica srpskih klubova u Beču, Srpski kulturni forum, kao i više kompanija čiji su vlasnici naši ljudi ili rade u njima.



Ove godine na sajmu "Ekomigra" je bilo prisutno više od 80 preduzeća, od toga je polovina predstavnika turske zajednice, dok ostalu polovinu čine narodi sa Balkana i iz južne Amerike. U okviru sajma su organizovane i diskusije u kojima su učestvovali i austrijski političari.



“JEDINSTVO” ŠVEHAT

PROSLAVILI VELIKI JUBILEJ

Klub “Jedinstvo” iz Švehata je u subotu uveče u okviru proslave jubileja, 35 godina postojanja, održalo svoj tradicionalni “Jesenji bal”.

U crkvenim prostorijama u Švehatu članovi kluba su se okupili da uz igru, pesmu i umetnički program obeleže godišnjicu postojanja. Specijalni gost ovoga puta bilo je udruženje “Bečke poete”, čije je malo amatersko pozorište izvelo svoj komad koji je publika nagradila velikim aplauzom.



“Jedinstvo” iz Švehata će 18. decembra kao i svake godine deliti deci novogodišnje paketiće sa slatkisima. Dobrodošli su svi mališani. U februaru 2011. godine “Jedinstvo” će organizovati Svetosavski bal.

Jesenji bal je nastavljen uz svirku orkestra “Veseljaci”, isečena je i velika slavljenička torta kluba, a predsednik kluba Krsta Petrišorević je uручио zahvalnice najzaslužnijim članovima, pojedincima i organizacijama sa kojima klub ima dugogodišnju uspešnu saradnju.



Jesenjem balu je prisustvovao i predsednik Radničke komore Austrije Herman Haneder, kao i predstavnici opštinskih vlasti koji su došli u ime gradonačelnika Švehata Hanesa Facekaša.

Klub je inače otpočeo proslavu jubileja preprošlog vikenda, kada su ispred prostorija kluba organizovane sportske igre. Tako su članovi odmerili snage u sportskim disciplinama koje je klub negovao od osnivanja. Održano je takmičenje u fudbalu, bilijaru, navlačenju konopca, skoku udalj, bacanju kamena s ramena i tabliču.

Na turniru u malom fudbalu učestvovalo je pet ekipa koje su bile sačinjene od igrača iz raznih krajeva sveta od Egipta, preko Srbije do Austrije. Prvo mesto osvojila je ekipa “Jedinstvo 2”, a najbolji igrač bio je Verner Nadaj, dok je najviše golova postigao Novica Mladenović, a najbolji golman bio je Mihael Trabić.

BEČ

KONZULAT NA NOVOJ ADRESI

Prijem u novom Konzularnom odeljenju Šef Konzularnog odeljenja Ambasade Republike Srbije u Austriji Kosta Simonović i direktor Predstavništva Privredne Komore Srbije u Austriji Vera Vidović, povodom preseljenja Konzularnog odeljenja i Predstavništva Privredne Komore u Austriji priredili su u četvrtak uveče prijem.



U nove prostorije, na adresi Gumpendorferstraße 83/III sprat, u 6.bečkom okrugu, došli su predstavnici diplomatskog kora i srpske dijaspora. Konzularno odeljenje Ambasade Republike Srbije u Beču preselilo se na novu adresu 27. oktobra. Broj telefona (+43 1/ 544 75 85) i radno vreme sa strankama (ponedeljak - petak od 8.30 - 13.00 č.)

Šef Konzularnog odeljenja Simonović, pozdravljajući goste, istakao je da nove prostorije pružaju mogućnost za još bolje pružanje konzularnih usluga našim gradjanima. Prostorije su manje nego ranije, ali zato funkcionalnije i lepše, i ujedno lokacija je bolja što se tiče gradskog prevoza.

U novim prostorijama radi nova telefonska centrala sa govornim automatom, što olakšava komunikaciju stranaka sa službenicima Konzulata, jer su do sada, zbog preoterećenosti centrale, često ostajali bez sagovornika. Simonović je ocenio da su se gradjani već navikli na novu adresu Konzularnog odeljenja, i ukazao da se na staroj lokaciji nalazi obaveštenje.

DOKUMENTARNI FILM U INZBRUKU

Dokumentarni film “Srbi - narod koji nestaje” uspešno se nalazi na turneji po svetu i prošlog vikenda prikazan je u Inzbruku.

Film je napravljen u produkciji fondacije “Prijatelj Božji” iz Kanade, koja je turneju dogovorila na Saboru srpskih bratskih udruženja iz srednje Evrope. Turneja je započeta 25. novembra u Ljubljani u srpskom društvu “Zadužbina”, nastavljena je prošle subote u Inzbruku u organizaciji udruženja Srpske pravoslavne omladine SPOJI.

Posetioci u Ljubljani i Inzbruku imali su priliku da se upoznaju sa katastrofalnom demografskom stvarnošću srpske države i naroda - svedočanstvo, koje otkriva tužnu istinu da je srpski narod na pragu nestajanja. Srbija je danas zemlja starih u kojoj je dečja graja sve tiša i nečujnija.

Pored dokumentarnog filma posetioci su imali priliku da vide i video zapis o porodici Rogulja za koju se sprema humanitarna pomoć nekoliko bratskih udruženja iz srednje Evrope i u kojoj će učestvovati i SPOJI.

Projekciji u Inzbruku prisustvovali su uglavnom mladi ljudi, koje su dokumentarac ali i video zapis veoma dirljivi.

Posle projekcije mladi su skromnim prilozima, u skladu sa svojim đačkim i studentskim mogućnostima, na štandu za prikupljanje dobrovoljnih priloga, sakupili 61,57 evra, što je uspeh, imajući u vidu da je prosečna starost gostiju bila 17,5 godina.



VANREDNA SKUPŠTINA PAROHIJE U LINCU

Posle nešto više od godinu dana od osnivanja Crkvene pravoslavne opštine za Gornju Austriju, održana je vanredna sednica skupštine parohije u Lincu, koja sa parohijama Ens i Gmunden čini opština. U pomoćnoj zgradi hrama Svetog oca Vasilija Ostroškog, gde je inače sedište Crkvene pravoslavne opštine za Gornju Austriju, najvažnija i prva tačka dnevnog reda bila je usvajanje zakonskih pravila. S obzirom na to da je nadležno ministarstvo Republike Austrije prihvatiло zahtev i pozitivno ocenilo osnivanje Crkvene opštine u Gornjoj Austriji, bilo je neophodno da se članovi opštine, njih 70, izjasne da li prihvataju pravila propisana zakonom. Pre glasanja, Željko Ergeljić je, kako zakon nalaže, pročitao pravila crkvene opštine i upoznao prisutne sa sadržajem tog zakonskog akta. Kako je zvanični jezik u Austriji nemački, pravila su prevedena i na srpski jezik. Pošto su se svi jednoglasno saglasili s predloženim pravilima, zaključeno je da su se stekli i zakonski uslovi za osnivanje Crkvene opštine u pokrajini. I u preostale dve parohije, Ens i Gmunden, koje zajedno sa parohijom iz Linca čine Crkvenu pravoslavnu opština Gornja Austrije, takođe su održani sastanci.



- Osnivanjem Crkvene opštine za pokrajinu Gornja Austrija prošle godine ispunili smo formalno-pravnu obavezu koja nam pripada po zakonu države u kojoj živimo. Registracijom ćemo moći da ostvarimo neke olakšice kao pravni subjekt, da ne idemo, recimo, u Beč kako bismo registrovali crkvenu svojinu. Ovo ne znači da ćemo dobijati novac. Država može da dodeli neku pomoć, ali i dalje ćemo se sami brinuti o svojim parohijama, odnosno zavisiti od dobrovoljnih prihoda vernika. U svakom slučaju, važno je da smo iskoristili naše pravo i preostalo je još da se napiše statut - istakao je Dragan Mićić, koji je ujedno prvi sveštenik po položaju u crkvenoj opštini Gornje Austrije.

Sa blagoslovom vladike srednjoevropskog Konstantina, sveštenici Dragan Mićić iz Linca, Ljubomir Bolić iz Ensa i Novo Lazić iz parohije Gmunden predložili su članove saveta i upravnog odbora crkvene opštine. Parohiji u Lincu pripalo je mesto predsednika, sveštenika po položaju i blagajnika, odnosno njegovog zamenika. Iz parohije u Gmunden izabrana su dva revizora i jedan zamenik, dok iz Ensa dolaze potpredsednik, sekretar, revizor i njegov zamenik.

Sveštenik Mićić skrenuo je pažnju da niko ko je član crkvene opštine, odnosno nekog od organa, poput saveta, upravnog odbora ili revizora ne dobija nikakvu novčanu nagradu, kao što misle mnogi vernici.

Članovi saveta crkvene opštine u pokrajini imaju mandat šest godina ako u međuvremenu vladika ne sazove vanrednu skupštinu. Članstvo u upravnom odboru traje dve godine.

Svi članovi su položili crkvenu zakletvu u hramu Svetog oca Vasilija Ostroškog u Lincu gde je prošle godine osnovana crkvena opština. Po pravilniku, šest članova čini upravni odbor crkvene opštine Gornje Austrije. U njegov sastav ušli su sveštenici sve tri parohije i po jedan predloženi kandidat, odnosno član saveta.

Prisutnima je na vanrednoj sednici skupštine parohije u Lincu sveštenik Dragan Mićić saopštilo da su nadležne vlasti grada odobrile da se koristi plac pored hrama. Pošto ne postoji mogućnost otkupa, zemljiste će se plaćati godišnje jedan evro.

“JEDINSTVO” BEČ

JOSIPOV PASULJ NAJUKUSNIJI

Najstariji naš klub u Austriji “Jedinstvo”, koji je ove godine proslavio 4 decenije postojanja, održao je u nedelju svoju tradicionalnu pasuljadu.

Na jubilarnoj, 40-toj Pasuljadi o najboljem pasulju odlučivao je žiri koji su činili predsednik Svetlana Miletić, Dobroslav Milašević i Biljana Spasić. Oni su imali težak zadatak da odluče koji je najbolji od ukupno 16 predatih “remek dela” domaćica i domaćina.



Prema odluci žirija najbolji pasulj ove godine skuvalo je Josip Horvat, a drugo mesto zauzelo je Dragiša Nikucić, dok je treći pasulj pripremila Nataša Andjelković.

Takodje u takmičenju učestvovali su Milica Dačić, Danica Vojnović, Branka Matić, Milan Vojmirović, Gordana Miković, Goran Mijailović, Dragica Horvat, Milka Stojanovski, Ljuba Antić, Sladjana Jović, Ljiljana Stević, Milena Lazarević, i Sladjana Prvulović.

Najbolji kuvari i kuvarice dobili su vredne nagrade firme “Inmark”.



Povodom Pasuljade održan je i prikidan kulturno-umetnički program, kroz koji su vodili Tijana Dačić i Miloš Stojadinović, a u okviru kojeg se predstavila omladina “Jedinstva”. Mali i srednji foklor izveli su splet igara iz Srbije, a najmladji su recitovali pesme.

Takodje, pesnikinja iz Niške Banje Lela Stojanović predstavila je svoje knjige pesama za decu, čitajući pesme koje su naišle na odličan prijem kod mladih članova “Jedinstva”.

Inače povodom jubileja Svetlana Miletić predala je predsedniku kluba “Jedinstvo” Zlatku Miloradović tortu koju je umesila za rodjendan kluba.



Srećni Novogodišnji i Božićni praznici



OPŠTINA NEGOTIN



**U 2011. GODINI,
SVIM GRAĐANIMA OPŠTINE NEGOTIN,
NAŠIM ZEMLJACIMA U DIJASPORI**

**I SVIM LJUDIMA DOBRE VOLJE, ŽELIMO LIČNU I PORODIČNU SREĆU,
POSLOVNI USPEH, DOBRO ZDRAVLJE I ISPUNJENJE SVIH ŽELJA.
NEKA VAS PRATE MIR, BLAGOSTANJE I SREĆA.
SREĆNA VAM I VESELA BILA NOVA - 2011. GODINA I BOŽIĆNI PRAZNICI!**

OPŠTINA NEGOTIN



DELEGACIJA OPŠTINE NEGOTIN U BEČU

NEGUJU ODNOSE SA DIJASPOROM

Da Opština Negotin neguje tesne veze sa svojom dijasporom širom Evrope najbolji dokaz za to je da opštinski zvaničnici redovno posećuju zemljake izvan otadžbine.

Predsednik Skupštine opštine Negotin Milan Uručović boravio je proteklih dana u Beču.

On je najpre u petak prisustvovao "Večeri Samarinovčana" koji redovno održavaju ovakve manifestacije radi pomaganja rodnom kraju. Tom prilikom Uručović je upoznao zemljake sa aktuelnom situacijom u opštini, projektima i mogućnostima za investiranje.

U subotu uveče bio je počasni gost priredbe SKUD-a "Karađorđe" iz Beča, Brojanica 2010.

Boravak u Beču Uručović je završio posetom najstarijem našem klubu u Austriji, "Jedinstvu" iz Beča. U razgovoru sa predsednikom Jedinstva Zlatkom Miloradovićem i sekretarom Dragonom Nikucićem, Uručović i Goran Nikolić, jedan od najuglednijih privrednika iz Negotina



razmotrili su mogućnosti saradnje. Uručović je ovom klubu, povodom četiri decenije postojanja, predao prigodne poklone Opštine Negotin. Uručović je istakao da opština Negotin neguje tesnu vezu sa dijasporom, koja je značajna jer oko 15.000 živi u Evropi, a od toga 10.000 u Austriji.

On je naveo da je u toku postupak otvaranje kancelarije za dijasporu pri opštinskom veću, što će dalje doprineti jačanju veza sa zemljacima u inostranstvu.

KLADOVO

REBALANS BUDŽETA

Na novembarskoj sednici, odbornici Skupštine opštine Kladovo, usvojili su rebalans budžeta za 2010.godinu. Obezbeđena su dodatna sredstva osnovnom obrazovanju za troškove grejanja i prevoz dece. Izmene su vršene



i u skladu sa Zakonom o budžetskom sistemu koji se primenjuje od 20.10.2010.g., a koji između ostalog podrazumeva promene koje se odnose na tekuće rezerve. U skladu sa Zakonom o poreskom postupku i poreskoj administraciji, usvojena je i Odluka o otpisu kamate na dospele obaveze po osnovu javnih prihoda, kao što su komunalne takse, porez na imovinu ili naknada za korišćene građevinskog zemljišta,

Prema rečima predsednika opštine, Dejana Nikolića, ovom Odlukom data je mogućnost da se otpišu kamate fizičkim i pravnim licima koja izmire osnovni dug do kraja ove godine.

SANACIJA KULA U MANASIJI

DESPOTOVAC

REKONSTRUKCIJA VODOVODNIH CEVI



Opština Despotovac je opštini Kraljevo na ime pomoći uplatila 300.000 dinara. Poslata je tročlana komisija koja radi procenat oštećenja na objektima. Novčanu pomoć je uplatilo i preduzeće „Limes“, a u robi i materijalu značajniju pomoć su izdvojili „Mlinpek“ Plažane- 10 tona brašna, preduzeće „Ukras“ V.Popović je poslalo unutrašnju stolariju. Ovom prilikom se predsednik opštine Mališa Alimpjević zahvalio svim privrednim subjektima koji su poslali pomoć ugroženoj opštini Kraljevo, i pozvao sve građane koji su u mogućnosti da to isto učine.

Projekat rekonstrukcije vodovodnih cevi u gradu Despotovcu je odobren ove godine od strane Nacionalnog investicionog plana. Vrednost projekta je 18,6 miliona dinara, a menjaće se cevi u dužini od 2.586 metara. Veoma sam zadovoljan realizacijom ovog projekta jer će građani Despotovca dobiti zdravu pijaku vodu. Rekao je predsednik opštine Mališa Alimpjević kada je obišao radove. Rok za završetak radova je dva meseca, međutim ako klimatski

uslovi budu dozvolili radovi će biti završeni u predviđenom roku, zato se ja ovom prilikom zahvaljujem svim građanima na strpljenju, zbog povremnog isključenja vode, a mi ćemo se truditi da tih isključenja bude što manje - rekao je potpredsednik opštine Ljubiša Dobrosavljević, koji je zajedno sa predsednikom opštine obišao radove u delu ulice Savez Boraca i u Omladinjskoj ulici.

Od jedanaest kula koje omeđuju manastir Manasiju, zadužbinu despota Stefana Lazarevića, za sanaciju je ostalo još dve, uz, naravno, živopis i tpezariju kraj crkve koja bi trebalo da počne da se restauriše i doziđuje dogodine.



Arhitekta Gordana Simić, savetnik u Republičkom zavodu za zaštitu spomenika kulture i arh. Svetlana Vukadinović su u prisustvu igumanije, mati Varvare, ministru kulture Nebojši Bradiću i njegovom pomoćniku Dušici Živković podnеле izveštaj dokle se sa radovima na sanaciji stiglo.

Takođe je završena restauracija i konzervacija starog crkvenog ikonostasa sa carskih dverima, a u toku je izrada novog, kao i nemašetaja za manastir.



Srećni Novogodišnji i Božićni praznici



**ČESTITAMO NOVOGODIŠNJE
I BOŽIĆNE PRAZNIKE! ŽELIMO ZDRAVU, USPEŠNU I SREĆNU
NOVU GODINU SVIM STANOVNICIMA OPŠTINE KLAODOVO,
PORODICAMA NAŠIH ZEMLJAKA ŠIROM SVETA,
SVOJIM POSLOVNIM PRIJATELJIMA I SARADNICIMA.
ZDRAVA VAM I SREĆNA BILA 2011.GODINA!**

OPŠTINA KLAODOVO

U SALCBURGU PUBLIKA ODUŠEVЉЕНА



“SINĐELIĆ” I “KOLO” BLISTALI

Krajem novembra KUD “Stevan Sindjelić” iz Salcburga priredio je još jednu uspešnu priredbu. U prepunoj Hali u Henndorfu, oko 500 gostiju uživalo je u nastupima folklorasha, ali i u pesmi i igri.



Bila je ovo prilika da se sumiraju rezultati jednogodišnjeg rada koji su i ovog puta zapaženi i da se dodele priznanja najaktivnijima, priateljima i sponzorima Kluba. Ovom prilikom zahvalnice su dobili sportisti koji su osvojili 3. mesto na Memorijalnom turniru u malom fudbalu “MALIŠA ILIĆ”.

Ono zbog čega je najveći broj gostiju i došao, usledilo je u izobilju. Nizale su se koreografije i pesme, i domaćini i gosti su sve učinili da publika uživa. Popularni “Sindjela” priredio je prelepovo veče za naš narod i članove Kluba uz izuzetno bogat program folklora i muzike za uživanje čemu je doprinela i izvanredna Jeca Virus sa orkestrom.

Treba pohvaliti i goste, KUD “Kolo” iz Beča i njihovog agilnog predsednika Baneta Nikolića, koji skoro svaki vikend koriste za neko putovanje.



- Posebno se zahvaljujem Generalnom konzulu Zoranu Jeremiću, koji se i ovog puta odazvao našem pozivu da prisustvuje priredbi nasim sponzorima Petrović Nebojši, Kneginjić Milovanu, Radujević Dragiju,



Djurdjević Branetu, Pajić Miletu, Živković Duletu, Milosavljević Dejanu i Stanić Zdravku.

Klub je od sponzora dobio vredan poklon, 7 kompleta nošnji za novu Koreografiju koju će devojke i mladići pripremiti za narednu Smotru. Hvala sponzorima, roditeljima i svim priateljima našeg KUD “Stevan Sindjelić” kojim čestitam, kao i čitaocima “Zavičaja”, novogodišnje i Božićne, rekao je za vaše novine Predrag Pitulić predsednik Kluba.





VIOLETA I JUGOSLAV ZLATKOVIĆ PROSLAVILI ĆERKI TAMARI PUNOLESTVO

U NIŠ DOŠLI I PRIJATELJI IZ BEČA



Kada su Violeta i Jugoslav Zlatković odlučili da svojoj čerki Tamari proslave 18. rođendan, u startu su rešili da to mora da bude u njihovom Nišu. Jeste da je veliki broj prijatelja u Beču, gde oni žive i rade, ali familija je u Srbiji. Kako će prijatelji iz bečkog KUD "Stevan Mokranjac" doći? Jednostavno Zlatkovići su odlučili da zakupe autobus i sve je rešeno.

Proslava osamnaestog Tamarinog rođendana bila je u Nišu u restoran "Bolji život". Goste je zabavljao orkestar "Bumerang 016" i u ponoć kao iznenadjenje duvački orkestar iz Bojnika. Bilo je prisutno 250 gostiju, među njima vlasnici i celo osoblje poznatog bečkog etno restorana "La koliba", gde je tata Jugoslav šef personala.

Poseban štimung su napravili



Tamarini prijatelji - gosti iz KUD "Stevan Mokranjac" iz Beča. Tamara je već 10 godina član ovog poznatog kluba i jedan od najboljih igrača. Na opšte iznenadjenje slavljenice i svih gostiju "Mokranjac" je izveo koreografiju u kojoj je i sama Tamara zaigrala. Inače igrači i uprava su Tamari poklonili turističko putovanje u vrednosti od 1000 evra i jednu "tigar" tortu!

Uprava KUD "Stevan Mokranjac" se preko naših novina, zahvaljuje porodici Zlatković koja je snosila sve troškove oko putovanja i smeštaja.

Slavlju su pored Tamarinih roditelja Jugoslava i Violete, brata Marka, babe Ljubica i dede Tomislava, baba Nade i dede Čede

Grozdanović prisustvovali i brojni članovi familije!

Bilo je i ića i pića, pa je uz odličnu muziku slavlje potrajalj do jutarnjih sati.

Da bi uspomena ostala, pobrinuo se PRO VIDEO BOBAN TEAM, koji je kamerom i fotoaparatom sve zabeležio za one koji nisu mogli da dođu i za one koji žele da se podsete na ovaj lepi događaj.





KUD "STEVAN MOKRANJAC" IZ BEČA PROSLAVIO 12. ROĐENDAN

GODINA VELIKIH USPEHA

Kulturno-umetničko društvo "Stevan Mokranjac" iz Beča proslavilo je u subotu uveče, priredbom, svoj 12-ti rođendan, godinu koja je, kako ističu u upravi, najuspešnija od osnivanja. Na "Godišnjem koncertu" učestvovali su, pored domaćina, koji se predstavio sa više uzrasta, KUD "Kolo" iz Beča, KUD "Krajišnik" iz Vilhelmsburga i gsti iz domovine KUD "Abrašević" iz Smederevske Palanke.

Gosti iz Srbije nisu se predstavili samo foklorom bečkoj publici, već i dramskim prikazom i odličnim orkestrom. KUD "Kolo" iz Beča i KUD "Krajišnik" iz Vilhelmsburga pokazali su, zajedno sa domaćinima, da se tradicija srpskog naroda neguje i izvan granica naše domovine. Godišnji koncert bio je i prilika da se klub zahvali najzaslužnijim aktivistima u



ovoј godini. Predsednik KUD "Stevan Mokranjac" predao je specijalne plakete za posebne zasluge bivšem sekretaru kluba Dejanu Didiću i koreografu Miloradu Runju-Mikici, koji predano radi sa foklorima.

"Ovom priredbom završavamo jednu od najuspešnijih godina našeg društva. Svi uzrasti naše folklorne sekcije osvojili su prvo mesto na svojim takmičenjima. A posebno se ponosimo zlatnom plaketom koju smo

osvojili na prošloj Evropskoj smotri u Brčkom", rekao je Božinović.

Do kraja godine KUD "Stevan Mokranjac" ima još jedno gostovanje, u Ajzenštatu, 18.decembra, na proslavi godišnjice osnivanja kluba "Resavac". Zatim će uslediti zaslužena zimska pauza, koja se završava



10.januara kada je zakazano ponovno okupljanje. U medjuvremenu KUD "Stevan Mokranjac", za one članove koji odmor budu proveli u Beču, organizuje doček Nove godine u svojim prostorijama.

Kulturno-umetničko društvo "Stevan Mokranjac" iz Beča nedavno je gostovalo na Zlatiboru, gde su članovi, pored druženja sa vršnjacima imali priliku da se upoznaju i sa ovim prelepm delom svoje otadžbine.

Bečki folklor bio je gost KUD-a "Zlatibor" iz Čajetine, a poseta je organizovana u okviru regionalnog takmičenja za plasman na prvenstvo Srbije u folkloru za društva iz užičkog kraja. Povod za gostovanje je koreografija "Aj la žok", igre iz Gornjeg Porečja, koje je koreograf Dajana Kostić postavila u KUD-u "Stevan Mokranjac" i KUD-u "Zlatibor".

Inače, to je koreografija sa kojim je "Stevan Mokranjac" osvojio zlato na prošloj Evropskoj smotri foklora.

Gosti iz Beča su prisustvovali regionalnoj smotri folkloru užičkog kraja, na kojoj je nastupilo sedam kulturno-umetničkih društava. Sledećeg dana je prvi ansambl "Stevan Mokranjac", zajedno sa domaćinima, nastupio na reviji foklora u sportskom centru Čajetina.

Gostovanje na Zlatiboru, KUD "Stevan Mokranjac" iskoristio je i za posetu Drvengradu na Mokroj Gori. Sreća im se osmehnula pa su sreli i proslavljenog režisera Emira Kusturicu i fotografisali se s njim.



Parkett
Teppich
Linol
Beratung

Bodenlegermeister
Elvis Costelo

POVOLJNO, VISOKOKVALITETNO, ODGOVORNO
POŠTUJEMO DOGOVORENE ROKOVE

e-mail: elvis.costelo.bodenlegermeister@chello.at

Wichtelgasse 44/10, 1160 Wien

Tel:

+43 (0) 676 789 66 06

Fax: +43 (0) 1 944 13 64

**Veliki izbor
domaćih specijaliteta
i suhomesnatih proizvoda
iz sopstvene proizvodnje**

**FA. ANDRIĆ · OSNOVANO 2000
GARANCIJA KVALITETA**

**A
QUALITAT**

FLEISCHEREI, 1150 Wien, Meiselmarkt, Stand B/8, tel: 01/ 713 53 82



ERA IMMOBILIEN - Europas Nr.1

Preko 40 filijala u Austriji



**PRODAJETE
KUĆU ILI STAN ?**

NAZOVITE NAS !

Proverite zašto
smo prvi u Evropi !



**VAŠ HIPOTEKARNI
KREDIT JE SKUP ?**

Posredujemo u odobravanju
hipotekarnog kredita i kod
zabrane Vaše banke i to sa
rekordnih 3% kamate

PREKO 1.500 OBJEKATA U CELOJ AUSTRIJI !!!

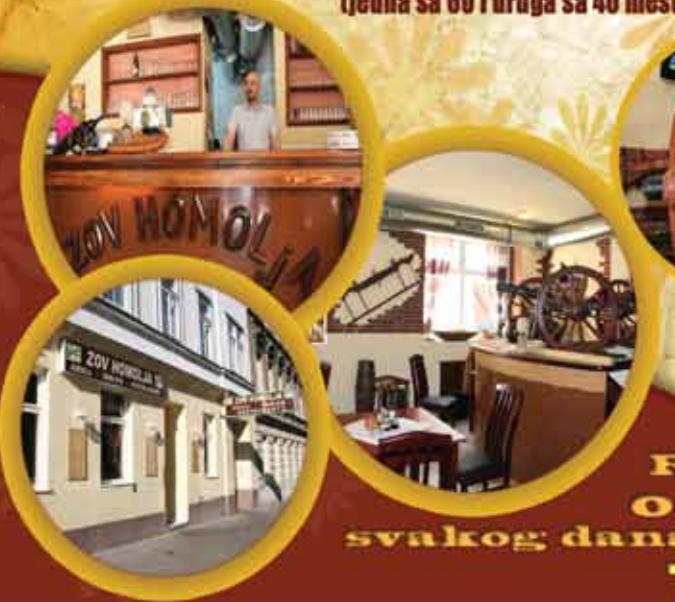
ERA Immobilien A-1050 Wien, Wiedner Hauptstr. 146
G-din Z.Kalabić mobil: 0699 / 1 888 66 33
 e-mail: kalabic@era.at internet: www.era4m.at



RESTORAN ZOV HOMOLJA

Liebharts gasse 39, 1160 Wien

- Izuzetno prijatan ambijent
- Široka asortiman specijaliteta sa roštilja
- Domaća vina i rakija, Pivo na točenje
- Dve sale pogodne za sve vrste proslava
(jedna sa 60 i druga sa 40 mesta)



**Radno vreme
od 10 do 22
svakog dana, nedeljom i praznikom
Tel: 0699 134 564 20**



KUD "PETAR KOČIĆ-ZMIJANJE" GOSTOVAO U NEMAČKOJ OSVAJAJU NAGRADE I STIČU PRIJATELJE

Kulturno-umetničko društvo "Petar Kočić-Zmijanje" iz Figena gostovalo je prošlog vikenda u Nemačkoj, kod zemljaka iz kluba Mladost u Rozenhajmu sa kojima su priredili pravo druženje uz igru i pesmu.

Uprkos hladnom vremenu članovi srpskog kluba iz Figena ispunili su obećanje i uputili se kod prijatelja u Rozenhajm.

Prijateljstvo između dva kluba traje već nekoliko godina. Bila je ovo još jedna prilika da se kruniše zajednički rad na najlepši način. Članovi oba udruženja imali su šta da pokažu i prikažu brojnim zemljacima koji su došli na zabavu kako bi na delu videli pre svega folklorne sekcije.

- Naši prijatelji uz Rozenhajma svojski su se potrudili da organizuju nezaboravno veče. Dočekali su nas domaćinski i potrudili se da sve protekne na najlepši mogući način. U ime našeg kluba i svih koji su učestovali želeo bih da im zahvalim na toplom prijemu uz nadu da ćemo imati još mnogo prilika da se sretнемo - preneo nam je utiske sa puta



u Nemačku, sekretar kluba iz Figena, Stanislav Lakić.



Bilo je to veče koje će se, prema rečima brojnih gostiju dugo pamtitи по добрим усменима. Домаћини су били одушевљени одзивом. Поред наступа фолклорних секција оба клуба, певало се и играло уз народну музiku. На растankу је било добра емоција, ипак, сви су уверени да ће бити још добра прилика да се организују забаве попут ове у Rozenhajmu.

Njegovanje i очuvanje zajedničkih korena један је од циљева сарадње клубова "Petar Kočić- Zmijanje" из Figena и Mladosti из Rozenhajma. Чланови удружења из Немачке већ су гостовали у Figenu на фолклоријади која је одржана почетком октобра. У знак сарадње и пријателјства сада су разменјене и захвалнице. Gojko Savić је захвалницу уручио Nadi Radojičić.

. Druženje i veselje nastavljeno je do kasnih sati.

"Kočići" су ову сезону завршили веома успешном, као најмлађе društvo у Тиролу. За само две године освојили су бројне награде и стекли онога што је веома дosta пријатеља.





SKUD "KARADJORDJE" BEČ "BROJANICA" PREVAZIŠLA OČEKIVANJA DOMAĆINA

SKUD "Karadjordje" iz Beča priredio je, u subotu uveče, lepo druženje foklora na koncertu pod nazivom "Brojanica 2010".

Na zajedničkoj priredbi nazvanoj "Brojanica 2010", pored domaćina nastupili su KUD "Opanak" iz Salzburga, "Sloga" iz Ebergasinga, "Mladost" iz Leobersdorfa, KUD "Kolo" i "Bambi" iz Beča, a specijalni gost bilo je društvo društvo "Dukat" iz Bijeljine.



Bogat program, kojem je prisustvovao predsednik Skupštine opštine Negotin Milan Uruković, je otvorio "mali" foklor SKUD "Karadjordje" sa vlaškim igrama, koji je izmamio aplauze ponosnih roditelja i oduševljene publike. Zatim je KUD "Kolo" izvelo igre Rudina, a KUD "Opanak" koreografiju Biljana platno beleše. Potom je KUD "Bambi" prikazao igru "Valjevska podvala", da bi nakon njih gosti iz Bijeljine, u predivnim nošnjama, izveli "Svdabene običaje sela Koretište".



KUD "Sloga" je izvela igre iz Šumadije, a srednji uzrast KUD "Mladost" igre iz Šumadije. Takodje publika je imala prilike da uživa i u

koreografijama "Igre iz Glamoča" u izvodjenju KUD "Dukat", "Igre iz okoline Leskovca" srednjeg uzrasta SKUD "Karadjordje", "Igre iz okoline Niša" u izvodjenju KUD "Bambi", kao i Sopške igre koje je igrao stariji uzrast SKUD "Karadjordje".

Veliki aplauz izmamili su i stariji uzrast KUD "Mladost" sa igrama iz Leskovca, KUD "Opanak" sa igrama iz zapadne Srbije, KUD "Bambi" sa Vlaškim igrama, i SKUD "Karadjordje" sa "Bosilegradskom Krajištem".

Inače SKUD "Karadjordje" od pretprošlog vikenda započeo je prikupljanje humanitarne pomoći za u zemljotresu porušeno Kraljevo. Akcija je započeta 20. novembra, a zaključena je na ovoj priredbi.

Kako je izbrojano na kraju priredbe prikupljeno je ukupno 1.344 evra, koje će delegacija kluba, predvodjena predsednikom Dejanom

Jovanovićem lično odneti u Kraljevo gde će biti uručena porodicama kojima je najpotrebija.



SKUD "Karadjordje" će do kraja godine nastaviti sa svojim aktivnim angažmanom, te će 25. decembra biti gost u popularnoj emisiji "Žikina šarenica", a prethodno će takodje biti gost KUD-a "Vukica Mitrović" iz Beograda, te će nastupiti na Kolarčevom narodnom univerzitetu.

U svojim prostorijama na zadovoljstvo svojih članova, koji porodično pripadaju SKUD-u organizovaće i doček Nove Godine.

Kada je reč o aktivnostima u narednoj godini, dvostruki prvaci Austrije u folkloru nastupiće i na Svetosavskom balu, koji se održava krajem januara u Beču. Već tokom februara SKUD "Karadjordje" organizovaće i rekreativno putovanje na Zlatibor, a u istom mesecu imaće gostovanje u Salzburgu.

SKUD "Karadjordje" će već u proleće ponovo učestvovati na "Zlatnom opanku", a u maju će takodje gostovati u Vićenci.



KUD "BRANKO RADIČEVIĆ" I UDRUŽENJE JABUKOVČANA U BEČU ORGANIZOVALI

KONCERT ZA "FLORIČIKU"



Festsala" u Tehničkoj školi u Lengefeldgasse tradicionalno je puna kada neku manifestaciju priređuju naši klubovi ili udruženja. Ovog puta bila je bukvalno prepuna, a nastupili su bečki „Branko Radičević“ i „Mladost“ iz Leobersdorfa.

Ovo kulturno zabavno veče upotpunili su gosti AKUD „Floričika“ iz Jabukovca kod Negotina. Gosti su poveli i svoje odlične muzičare pa je to izazvalo dodatno iščekivanja da nakon folklornih tačaka krene tradicionalna igranka.

Prvo su nastupili iskusni članovi prvog ansambla Branka Radičevića. Zatim najmlađi igrači iz Leobersdorfa, posle njih opet „Branko“, pa onda srednji ansambal „Mladosti“. Igači „Branka Radičevića“ su četiriri svoja nastupa posvetili tragično preminulom Nenadu Đukiću, koji je zle li sudbine zauvek napustio svoje prijatelje baš na današnji dan.

Menjali su se Bečlje i mladići i devojke iz „Mladosti“, da bi prepustili pozornicu „Floričika“ i iz Jabukovca. Bilo je stati pa gledati. Menjali su se igra i pesma, preditne boje nošnji, solo numere, pevačke bravure...



Fantastično veče. Stotinak mlađih pokazali su vrhunsko poznavanje kulture. Kazati samo folklora i pesme bilo bi malo. Dragan Krstić umetnički rukovodilac „Floričike“ mogao je da bude izuzetno zadovoljan onim što su njegove devojke i mladići pokazali.

Program je vodila Mileva Mileva Vrečić Čokić koja je ove večeri imala dosta inspiracije u onome što su mlađi folkloraši pokazali.

I kao što rekosmo na početku, posla sjajnih folkoraša i vremešniji gledaoci dobili su priliku da pokažu svoju igračku veštinsu. I šta reći kada ste raspoloženi i zahvati vas vedrina, nisu prepreka ni godine ni težina. To važi i za sve one koji su se uhvatili u kolo. Igralo se, pevalo i raspoloženje je trajalo do prvih jutarnjih sati.



Dr Radivoje Petrić, predsednik Udruženja J a b u k o v č a n a u Beču: Naše udruženje postoji već pet godina i prvo je udruženje koje okuplja meštane nekog sela iz Negotinske krajine. Veoma nas raduje



ovoliki odziv, jer smo na ovaj način konkreto želeli da pokažemo da je moguće da mi iz dijaspore možemo pomagati kulturno umetnička društva u matici. Dogovorili smo se da sav prihod od karata ide „Florički“, jer će to njima mnogo značiti. Mogu da kupe nošnju za novu koreografiju ili će im to pomoći u radu bar za šest meseci.

Miroslav Zaharić, predsednik KUD „Branko Radičević“. Čovek mora da bude srećen kada vidi punu salu. To nam je podstrek da nastavimo druženje sa kudovima iz Srbije i Republike Srpske.



Noja Todosijević član izvršnog odbora AKUD Floričika se posebno zahvaljuje i ističe da je njihov meštanih Radivoje Petrić, veoma zaslužan što je veče ovako lepo prošlo. Ovog puta je u Beč došlo „samo“ 80 članova inače bi taj broj bio mnogo veći da u nedelju nisu bili izbori za savet mesne zajednice.

Borislav Kapetanović, predsednik Zajednice srpskih klubova u Beču ističe da Zajednica insistira na druženju članova i klubova koji deluju u Beču sa drugim klubovima u Austriji, ali i sa klubovima iz matici. Zato i veruje na osnovu večerašnje posete da će saradnja u narednom periodu biti još intenzivnija.



Za oko 1000 Jabukovčana koji žive i rade u Beču bio je ovo poseban doživljaj, ali i za više od 200 članova „Floričike“, koja iduće godine slavi 40 godina uspešnog rada.

Decembar 2010.

ZAJEDNICA SRPSKIH KLUBOVA U BEČU

POMOĆ ZA KRALJEVO

Zajednica srpskih klubova u Beču je u subotu organizovala humanitarni koncert pod nazivom „Pomoć za Kraljevo“ od kojeg će prikupljena sredstva biti upućena za pomoć saniranja posledica zemljotresa koji je nedavno pogodio ovaj grad u Srbiji.

Predsednik Zajednice srpskih klubova u Beču Borislav Kapetanović je na samom početku ovog koncerta objasnio da ovim svojim gestom Zajednica želi da apeluje i na ostale klubove i udruženja širom Austrije da učine nešto kako bi se pomoglo gradu koji je pretrpeo ogromne materijalne štetete.

„Veliki broj kuća, škola i bolnica je oštećeno i unšteno“, podsetio je Kapetanović, rekavši da će sva sredstava biti uplaćena na račun tamošnjeg kriznog štaba sa naznakom za sanaciju jednog obdanšta u ovom gradu.

Kapetanović je naglasio da će suma prikupljena od bifea i ulaznica, kao i dobrovoljnih priloga pojedinaca i firmi biti saopštена.

On se posebno zahvalio firmama koje su se odazvale pozivu Zajednice i koje su učestvovali u troškovima sale sa iznosom od 100 evra poput preduzeća „Zoran rajzen“, „ERA“, „Balkan Ekspres“, „OHJ transport“, „Knjaz Miloš“ i mesara „Aleks.“

Prisutnima na humanitarnom koncertu se u ime ambasadora Milovana Božinovića obratio i šef konzularnog odeljenja Ambasade Republike Srbije u Austriji, Kosta Simonović koji je rekao da težak zemljotres koji je pogodio Kraljevo ponovo stavlja na ispit solidarnost dijaspore prema matici.

„Koristim priliku da vas obavestim da će Ambasada Republike Srbije u Beču u okviru kolektiva prikupiti odredjenu novčanu pomoć, koju će u dogovoru sa nadležnim proslediti u zemlju. Kao predstavnik Republike Srbije pozivam

sve građane da se pridruže humanitarnoj akciji koju je pokrenula Zajednica srpskih klubova u Beču i da u skladu sa svojim mogućnostima daju svoj dobrovoljni doprinos



za obnovu Kraljeva“, rekao je Simonović.

U programu humanitarnog koncerta su učestvovali KUD „Jedinstvo“, KUD „Branko Radičević“, Srpski kulturni forum i KUD „Stevan Mokranjac“.

Samoj akciji su se takodje odazvali i članovi kluba „Bambi Požarevac“ i „Kolo“, koji su svojim prisustvom humanitarnom koncertu i prilogom rešili da pomognu svoje zemljake u Kraljevu.

ZAVIČAJ

HOMOLJE grill

Ennsgasse 22
Mexikoplatz-Nähe, 1020 Wien



MEISEL MARKT E3

Lukić KEG

FLEISCHEREI

Lukic KEG
Tel 01-982 52 38



tel:

01/982 52 38



- sveže meso

- mesne prerađevine

- pečenje

- proizvodi iz zavičaja

Österreichische
Qualität

d.o.o.



Turistička Agencija Negotin
019/542-888
fax: 019/543-490
Adresa
ulica JNA br. 10
19300 Negotin
e-mail
office@denzor.com
web
www.denzor.co.yu

...jer Vi zaslužujete NAJBOLJE!



- * BRATISLAVA
- * BEČ
- * INSTANBUL
- * RUMUNIJA
- * PRAG
- * BUDIMPEŠTA
- * PARIZ
- * RIM

PUTOVANJA

LETTO

- * GRČKA
- * TURSKA
- * TUNIS
- * EGIPAT
- * ŠPANIJA
- * CRNA GORA

2010.

* PRIJAVITE SE ZA LAST MINUTE PONUDE !!

EDDY



ad AUTO DIENST

Für alle
Marken

KFZ - MEISTERBETRIEB

KFZ - SPENGLER

REPARATURWERKSTÄTTE ALLER MARKEN

INH.: DJURDJEVIĆ NEDELJKO



**Kvalitet, Sigurnost, Pošten rad,
Korektan obračun i cene**

OPRAVKE MOTORA, ELEKTRIKA,
ISPRAVLJANJE KAROSERIJA, OPRAVKA HAVARIJE
TEHNIČKI PREGLED § 57a, ZA SVE MARKE AUTOMOBILA

Tel: +43 1 545 47 35, Fax: +43 1 545 58 10

MAUTHAUSGASSE 2A, 1050 WIEN

WWW.EDY.AT EDDY-KFZ@AON.AT

Pon-Pet. 08-12^{oo} und 13-18^{oo} Uhr



Prüfstelle





ČLANOVI KLUBA IZ FELDKIRHA POSETILI FRANCUSKU PRESTONICU

LEP VIKEND U PARIZU



Kulturno-umetničko društvo "Jovan Jovanović Zmaj" iz Feldkirha je početkom novembra organizovalo posetu francuskoj prestonici, sa koje su se njegovi članovi vratili oduševljeni, pogotovo najmlađi.

"Posada" od čak 75 članova se organizovano uputila iz malog Feldkirha u Pariz.

"Zmajevci" su razgledali grad svetlosti i znamenost i koje svedoče o njegovoj burnoj istoriji. Iako su jedan dan i jedna noć bili kratak rok da se vidi sve ono što je interesovalo članove kluba, sa ovog putovanja su se vratili veoma zadovoljni.

Drugi dan boravka u Parizu bio je posvećen najmlađim članovima, odnosno poseti čuvenom Diznilendu. Cilj putovanja bio je da se mlađima pruži prilika da upoznaju neki drugi način zabave i druženja, što su oni s oduševljenjem prihvatili i poneli najlepše utiske iz Pariza.

Po povratku u podnože hladnih Alpa, u Foralberg, svi su se saglasili da će naredno putovanje biti organizovano u još većem broju i da će destinacija biti voljena majka Srbija, rekao nam je Boban Krstić, jedan od inicijatora ovog lepog putovanja.

Krstić je u ime Uprave kluba, poželeo sve najlepše u 2011. godini i čestitao Božićne praznike, članovima KUD "Jovan Jovanović Zmaj" i svim Srbima u matici i dijaspori.





U OPŠTOJ BOLNICI U LINCU ORGANIZOVANA

“VIDOVDAN” ODUŠEVIO NA ZABAVI ZA STRANCE

Na neobičnom mestu, u Opštoj bolnici u Lincu (AKH), brojne zajednice stranaca imale su priliku da prikažu koliko je važan projekat integracije u višenacionalnoj sredini. Najbrojniji su bili klubovi iz bivše Jugoslavije, koji su jedni do drugih na štandovima izložili deo jela svojih tradicionalnih kuhinja. Domaćin skupa je bio predstavnik Radničkog saveta Opšte bolnice Branko Novaković, koji je inače predsednik ovog tela, u jednoj od njivečih zdrastevnih ustanova u Gornjoj Austriji.

Srpsku zajednicu na ovoj zabavi, po običaju predstavlja je udruženje “Vidovdan”. Brojni specijaliteti poput duvanskih čvaraka, pršute, domaće rakije, specijalno nabavljenih za ovu priliku kao i kolača koji su pravili domaćice iz Linca, bili su pravni magnet za mnogo-brojne goste, uključujući brojno medicinsko osoblje Opšte bolnice. Bili su tu i predstavnici Radničke komore Gornje Austrije i vodeći ljudi klubova stranaca u gradu na Dunavu. Po običaju mali broj naših zemljaka došao je na ovu manifestaciju, na kojoj se čula muzika poznatih autora sa prostora bivše zemlje poput Lepe Brene, Harisa Džinovića, Zdravka Čolića. Pored srpskog štanda najviše vremena proveo



je predsednik “Vidovdana” Petar Peričević u društvu supruge, mada se očekivalo da će se pojaviti više naših ljudi. I ovog puta se pokazalo da je srpska zajednica, propustila još jednu priliku da njeni brojni članovi dodju u što većem broju, iako ih je prilična broj dobilo pozivnice.

SEDNICA SRPSKE ZAJEDNICE

U GORNJOJ AUSTRIJI

“BARILI” NOVI ČLAN

Predstavnici klubova koji čine srpsku zajednicu u Gornjoj Austriji održali su sastanak u prostorijama našeg udruženja “Vuk Karadžić” iz Štajera. Sastanku su prisustvovali čelnici sva tri kluba koja su u sastavu zajednice - “Vidovdan” iz Linca, “Knez Lazar” iz Gmundena i “Vuk Karadžić” iz Štajera. Uskoro bi trebalo da u zajednicu uđe i “Barili” iz Braunaua, što je uostalom i jedan od povoda za organizovanje sastanka.



Predsednik kluba “Barili” Goran Damnjanović je upoznao kolege iz drugih klubova sa radom i izneo program i ciljeve “Barilija”. Zaključeno je da ne postoje prepreke da se najmlađe srpsko udruženje iz Gornje Austrije pridruži zajednici. Preostalo je da se o tome dogovore unutar udruženja iz Braunaua, ali, po rečima Damnjanovića, izvesno je da ćemo ubuduće imati četiri naša kluba u zajednici pokrajine.

Predsednik Saveza Srba u Austriji Dragiša Vasiljević, koji je aktivan u matičnom klubu “Knez Lazar” iz Gmundena, presedavao je sednici u Štajeru. Osim prijema “Barilija” u zajednici, na dnevnom redu su bili i aktuelni problemi naših udruženja u ovom delu Austrije.

Nagrađeni su velikim aplauzima.

U dom su došli brojni gosti na čelu sa predsednikom okruga Braunau dr Georgom Vojakom, koji se dugo zadržao u razgovoru sa predsednikom Barilija Goranom Damnjanovićem i članovima kluba.

ČLANOVI SRPSKOG KLUBA BARILI POSETILI STARAČKI DOM

“BARILI” UVEK PRISUTAN

Retko su se stanovnici staračkog doma u gradu Braunau obradovali gostima kao u slučaju posete predstavnika klubova stranaca, koji žive u ovoj sredini. Među njima bili su tu članovi našeg kluba Barili koji su se potrudili da u najlepšem svetu predstave srpsku tradiciju. Program je bio raznovrstan na radost oko 300 stanovnika ove ustanove, koja brine o starim i usamljenim osobama. Dolazak nekoliko kulturnih udruženja bio je odlična prilika da se delimično upoznaju sa dalekim kulturama i običajima i naravno specifičnostima kuhinja.



Na štandu u staračkom dobu bili su izloženi brojni specijaliteti srpske kuhinje, ali i suveniri i proizvodi domaće radnosti. Posebno je oduševila folklorna sekцијa Barilija. Srednji i najmlađi uzrast odigrao je nekoliko koreografija u sali doma, gde je upriličena zabava.



KOKA & RARA
KONDITÖR

**SPECIJALISTI ZA TORTE
I SVE VRSTE KOLAČA,
ZA SLAVLJA I DO
500 GOSTIJU.
GARANTUJEMO VRHUNSKI
KVALitet i CENE.**

1150 WIEN, SECHSHAUSER GÜRTEL 5
www.koka-rara.at
JELA 0664/84 19 589
STEVA 0664/84 19 590

ACTION LIMOUSINE

Tel: +43 664/102 96 16,
Fax: +43 2262/64 220
e-mail: roggisch@aon.at
web: www.actionlimousine.at, www.luxuslimo.at

**ZA SVA VAŠA
SLAVLJA I VESELJA**

Auto transport - Venčanja - Rođendani - Promocije - Zabava - VIP

Flughafen - Geburtstag - Polterabend - Stadtrundfahrten - Überlandfahrt



Gips Enterijer
NEGOTIN



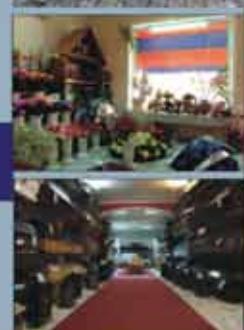
- ✓ IZVOĐENJE RADOVA I PRODAJA
- ✓ KVALITET NA PRVOM MESTU
- ✓ VELIKI IZBOR MATERIJALA I ALATA ZA PROFESIONALNE MONTERE SUVE GRADNJE
- ✓ NOVO U GIPS ENTERIJERU – FARBE I FASADE U SVIM BOJAMA PO ISTOJ CENI
- ✓ MAŠINSKI MALTERI ,LEPKOVI ,SAMONIVELIRAJUĆE SMESE I IZOLACIJA KAO STALNA PONUDA



ul. Generala Pavla Ilića bb, Negotin, Tel: 570-022, fax: 570-020 mob: 062/ 22 55 50
e-mail: gipsenterijer@sezampro.yu www.gips-enterijer.co.yu



Prevoz pokojnika iz
cele Europe sa kompletnim
sređivanjem papira



Predstavništva u Beču, Linzu, Salzburgu, Innsbruku, Grazu,
i tako u svim većim gradovima država Europe

Österreich: + 43 6767 425 897

Deutschland: + 49 172 716 7408

Switzerland: + 41 79 73 79 442

Na usluzi

00 - 24 h

<http://www.drnda.com>

e-mail: office@drnda.com

France:

+ 33 14 83 66 43

Italy:

+ 39 34 00 585 723

Požarevac:

Fax:

+ 381 12 532 202

+ 381 63 532 202

+ 381 12 532 201

Ako već morate da birate,
izaberite najbolje!

<http://www.drnda.com>

e-mail: office@drnda.com

Na raspolaganju najbolji i najveći vozni park u Evropi
uz veliki izbor crnine i cvjetnih aranžmana!

SVETLANA MATIĆ NAPISALA KNJIGU “NAŠ JEZIK”



NOVI BUKVAR USPEŠNO PROMOVISAN

Novi bukvar za nastavu srpskog jezika "Naš jezik" i "Nastavne listove", koje je napisala profesor pedagogije Svetlana Matić, promovisan je u prostorijama EGA centra u Beču.

Anica Macka Dojder, poslanica Socijaldemokratske partije (SPOe) u bečkom parlamentu rekla je da se radi o projektu, koji će postaviti nove standarde kada je reč o učenju srpskog jezika u Beču.

Vesna Antelj, direktorka "Prosvetnog pregleda", koji je izdao ovaj bukvar, pozdravila je u ime izdavača prisutne podsetivši da je bukvar predstavljen prošlog meseca i u Ministarstvu za dijasporu u Beogradu.

O bukvare kao i nastavi srpskog jezika u Austriji govorila je i profesorka na Institutu za Slavistiku Gordana Ilić Marković.

Autorka bukvara "Naš jezik" i "Nastavnih listova", Svetlana Matić se ovom prilikom zahvalila svojim kolegama i i prisutnima među kojima su se našli i šef konzularnog odeljenja Ambasade Republike Srbije u Austriji Kosta Simonović, kao i vojni ataše Ambasade Bosne i Hercegovine (BiH) Mihajlo Vujović te inspektor za pravoslavnu veronauku u Austriji, Branislav Đukarić.

Autorka je ukazala na podatak da je prvi bukvar Vuka Stefanovića Karadžića štampan upravo u Beču 1827. godine, kao i da je nastava srpskog jezika sastavni deo austrijskog obrazovanja od 1992. godine.

"Naš jezik" je, kako je objasnila, priručnik za srpski jezik za početno crtanje i pisanje, kao i dodatnu vežbanku.

"Objavljanje bukvara, sa kojim se svako dete suočava na svom životnom putu za mene je veliki izazov. Glavni cilj bio je da se omogući našoj deci da ostvare svoja prava na obrazovanje na srpskom jeziku. Bukvar je namenjen i deci u drugim državama Evrope i sveta - kazala



je Matić.

Na promociji bukvara "Naš jezik" bili su i učenici koji pohađaju nastavu na srpskom jeziku Katarina Đukarić, Stefan Đukarić, Aleksandra Matić, Milica Ostojić, Natali Ilić kao i Marija Poljak.

U muzičkom delu programa nastupila je violinistkinja Milica Zulus uz pratnju Tobijasa Štosijeka.

Svetlana Matić dobitnica je "Vukove povelje" Pedagoškog pokreta Srbije i nagrade Školskog odbora Beča za izuzetno zalaganje u pedagoškoj praksi. Ona je angažovana i kao savetnik pri Savetovalištu grada Beča, namenjenom porodicama stranog porekla.



KUD "OPANAK" SALCBURG

TURNIR ZA PRIMER

U nedelju 14.11.2010 godine u ranim jutarnim casovima pocelo je sa odigravanjem prvih utakmica na fudbalskom turniru u organizaciji KUD OPANAK iz salzburg-a. Domacin je imao pune ruke posla jer je bilo potrebno sprovesti celo takmicenje na jednom zavidnom nivou. A to nije bilo ni malo lako.

Na veliku radost domacina bio je to pravi internacionalni turnir zbog cega su domaćini veoma ponosni.



Za sam turnir bilo je prijavljeno 14 ekipa, a bilo ih je sa svih strana. Nasli su se tog dana ucesnici iz cele bivse jugoslavije a bilo je i predstavnika Turske, Kine i Afganistana. Posebna pohvala se upucuje seniorskoj ekipi OBILIC koja je stigla iz Bad Hofgastajn-a. Sve ekipе su bile svrstane u 3 grupe a da bi se stiglo do pobednickog pehara moralо se tog dana za manje od 7 casova odigrati 34 utakmice. Veoma je bilo napeto do zadnjeg trenutka a u svemu tome najvise sreće imala je ekipa Balkanauswahl koja je uspela da osvoji pobednicki pehar poklon od Arbeiterkammer grada salzburga i gospodina Herbert-a Grundbichler-a koji je omogucio da se ovaj turnir odrzi. Pobednicke pehare ponele su i ekipе G&S za drugo kao i ekipa Kastel za treće mesto. Pehare su im orucili clanovi folklorne sekcije Rakovic Tatjana, Arsic Katarina i Tasovac Milorad. Sve pohvale clanovima KUD OPANAK za veoma uspesnu organizaciju sa zeljom da se ovaka druzenja i dalje nastave. Kao i pohvate i veliko HVALA na fer i sportskoj borbi svim ekipama ucesnicima turnira.



PAMET, HRABROST I VELIKI RAD

Gorica Stepanovic i njen suprug Dragan Jakovljevic došli su u Beč pre desetak godina. Vredno su radili i odlučili, da krenu sa svojim biznisom. Razmišljali su i dogovarali se, a onda odlučili da krenu sa proizvodnjom onog proizvoda kojeg nema na austrijskom tržištu, a potražnja za njim je znatna.

Mladi i pametni, uz to i izuzetno radni, odlučili su da ulože sredstva u kupovinu najsvremenijih italijanskih srpskih mašina za proizvodnju kora i lisnatih testa. U maju su mašine instalirane i proizvodnja je nakon obuke i uhodavanja krenula tokom avgusta. Higijenski uslovi rada u proizvodnji su, kako smo se našali, kao u Hjustonu, jer svi moraju, da nose propisanu odeću i obuću, pa je to važilo i za vaše novinare dok su snimali.

Sa Goricom i Dragom razgovarali smo u njihovom savremenom birovu gde obavljaju administrativne poslove, ali najviše, reklo bi se kreiraju marketinški nastup na tržištu njihove firme FRISCHMAX, čiji sam naziv govori o kvalitetu proizvoda i njihovo svežini.

- Mi smo dosta razmišljali i zajednička ideja je bila istražiti šta je to, čega nema u Austriji, a ljudi iz eks Jugoslavije donose iz zavičaja. Zato smo se odlučili za proizvodnju kora visokog kvaliteta, za gibanice i pite i smrznuta lisnata testa. Asortiman lisnatih testa ide od najpoznatijeg žužua, do pogačica sa sirom, čvarcima i džemom. U proizvodnji koristimo visokokvalitetno brašno LANGER MÜHLER, jer želimo da tržištu ponudimo najbolje.

Investicija nije mala, jer je reč o mesečnoj proizvodnji 8 tona kora i 8 tona smrznutog lisnatog testa, kažu ovo dvoje preduzimljivih ljudi.

Plasman trenutno ide preko turskih marketa i naših koji prodaju robu sa tržišta ex Jugoslavije. Naše i domaćice će sada moći u svakom

vreme da spreme baklave, pite i gibanice ili da iznenadne goste posluže ukusnim pogačica, koje izvrsno idu i uz piva, i uz vino. Biće to i izvrsno rešenje za rođendane i druga slavlja. Naravno da će ovi proizvodi naći mesto i u restoranima, pa i u hotelima za posluženje raznovrsnog doručka gostima.

Tokom leta su vrunski majstori iz Srbije uhodavali proizvodnju, vrsni poznavaoци kvalitetnih proizvoda od testa. Danas proizvodnja u kojoj dok teče, ne sme biti zastoja jer se testo brzo suši, teče izvanredno. Pored Gorice i Dragana i stalno zapošljenih imaju i najdražeg radnika, koji svakodnevno priskače u pomoć. To je njihov sin Nino, koji to čini i pored svojih obaveza, jer je ovaj vredni mladić, student 4 godine arhitekture i odličan sportista, fudbaler Srbije 08.

Nadamo se da će našim putem poći i drugi ljudi iz Srbije, jer su uslovi za razvoj privatnog biznisa u Austriji dobri, a mi imamo pamet, hrabrost a nadasve smo vredni poručuju Gorica i Dragan.

Mi smo njima poželi zauzvrat uspešno poslovanje. Ne sumnjamo u to jer je i ova porodica pravi primer, kako uspevaju oni koji se uzdaju u svoj rad i svoju pamet.



FRISCHMAX



Blätterteig mit Topfen
(Pašteta sa sirom)

Zutaten:
Wasser, Weizenmehl, Salz, Milchpulver, Sauereissig,
Margarine 25%, Speisetopfen

Blätterteig
(Pogačice)

Zutaten:
Wasser, Weizenmehl, Zucker, Milchpulver, Säureessig,
Margarine 25%

Blätterteig mit Grammeln
(Pogačice sa čvarcima)

Zutaten:
Wasser, Weizenmehl, Zucker, Salz, Öl, Hefe, Grammeln 25%

Blätterteig mit Marmelade
(Pogačice sa marmeladom)

Zutaten:
Wasser, Mehl, Salz, Zucker, Milchpulver,
Essig, Margarine, Marmelade

Blätterteig mit Sesam

(Pogačice sa marmeladom)

Zutaten:
Wasser, Mehl, Salz, Zucker, Milchpulver,
Essig, Margarine, Sesam

FRISCHMAX

Blätterteig mit Füllung - tiefgekühlt



FRISCHMAX

Produktion von frischer Teigblätter und tiefgefrorene Blätterteig mit füllung

Stepanović Gorica Geschäftsführer

Wurlitzerstrasse 92/34

1170 Wien

Tel/Fax: 01/9425246, 0699 12714282

www.frischmax.at

USKORO: NOVI POSLOVNI OBJEKAT U KIRCHSTETTERNGASSE 24 , 1160 WIEN

"Von der Rezeptu" unserer Oma"



ZAVIČAJ

narodne novine

Do sada ste nas samo čitali,
od sada nas možete uživo gledati!

Ukucajte na Vašem pretraživaču
tv zavicaj ili www.novinezavicaj.com

I uživajte u snimcima svih manifestacija
u dijaspori koje ste možda propustili
da vidite ili želite da ponovo pogledate
sjajne nastupe kulturno umetničkih
društava.

FOTO VIDEO
NEŠA

PROFESIONALNO SNIMANJE
IZRADA FOTOGRAFIJA NA LICU MESTA
KVALITETNO NE MORA BITI I SKUPO !

PRIREDBE • RODENDANI • KRŠTENJA • SVADBE • VESELJA

telefon:
+43 664 27 58 127

A film strip on the right side of the advertisement shows various scenes: a couple at a wedding, a baby, a person at a birthday party, and a group of people performing on stage.



SVE NA JEDNOM MESTU
ZA NAJBOLJE REZULTATE
U POLJOPRIVREDI

VELEPRODAJA:

NEGOTIN:
SAMARINOVACKI PUT BB, TEL. 019 / 570 508, 545 542
ZELENA PIJACA BB, TEL. 019 / 542 353

BOR: PLATO ZELENE PIJACE, TEL. 030 / 426 035

ZAJEČAR:
HAJDUK VELJKOVA 61, TEL. 019 / 420 807, 420 378

www.flora.rs e-mail: office@flora.rs

ODVOZIMO OTPAD!

Plaćamo za vaš otpad po aktuelnoj tržišnoj ceni
Stavljamo vam besplatno na raspolaganje kontejner
Sećemo gvožđe svake veličine
Odvozimo i vršalice, mašine za šećernu repu,
građevinske uredaje koji su za otpad
Otkupujemo i vaš auto u voznom stanju
Odvoz i uklanjanje otpada i od preduzeća



Odvozimo otpad
i težine manje
od 1.000 kg!



REDO

TRGOVAC OTPADOM - KABLOVI I OBOJENI METALI

2292 Engelhartstetten, Gewerbegasse 1

Telefon / Fax: 02214/20163, mobilni: 0664/1745846

E-Mail: redo.schrott@aon.at • www.redo-schrott.at

Možete nas dobiti od pon-petak 7-18 časova i subota 7-16 časova

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

352(497.11)

ZAVIČAJ : narodne novine / glavni i
odgovorni urednik Kristina Radulović. - God.
1, br. 1, (2001) - . - Negotin : Agencija
Kristi, 2001- (Negotin : Colorgrafx). - 30 cm

Mesečno

ISSN 1451-088X = Zavičaj (Negotin)

COBISS.SR-ID 177774599

AGENCIJA "KRISTI" NEGOTIN, ULICA SRBE JOVANOVIĆA LII/5 19300 NEGOTIN

DIREKTOR DRAGIŠA RADULOVIĆ

LIST UREĐUJE REDAKCIJSKI KOLEGIJUM

NOVINARI DOPISNICI VESNA RADULOVIĆ, NEŠA MLADENOVIĆ, MIĆA PUDAREVIĆ, BUKIĆ
DRAGIŠA, JASMINKA ČETOJEVIĆ, NENAD ŠULEJIĆ, ŽIVOJIN MARKOVIĆ, BOJAN PANDUROVIĆ
i RATOMIR ILIĆ

FOTOGRAFIJE: PROFI MEDIA - FOTO VIDEO NEŠA

E - MAIL NOVINEZAVICAJ@YAHOO.COM WWW.NOVINEZAVICAJ.COM

TELEFONI: +381 19 541 898, +381 63 412 948, +43 699 104 64 316

Vesna Mrvoš - Mott
Sudski tumač i prevodilac za nemački jezik



PREVOD
PREPISKA
INOSTRANE PENZIJE

SAMOSTALNI BIRO "PIONIR" PR

19300 Negotin
Milentija Popovića 58
Usl.tel. 019/543 476
Mob. 063/10 60 127

Wilhelmsdorfer Stube Sandra & Joschi

Spiesshammargasse 6, 1120 Wien
ecke Albrechtsbergrg.

Tel. 81 00 947

Öffnungszeit
Mo - Sa 8⁰⁰ - 24⁰⁰
Sonn - Feiertage 8⁰⁰ - 16⁰⁰



www.wilhelmsdorferstube.at



ALUMINEX

euroline

design Božidar Šefčić Foto BARAC Ivana Vučetić



2010

PROZORI I VRATA OD ALUMINIJUMA I PVC

OGRADE, ROLETNE, STAKLENE BAŠTE, GARAŽNA VRATA, POKRIVANJE BAZENA...

D.O.O. ALUMINEX EUROLINE

19316 Kobišnica

tel: 019/550-598

mob. 063/412-777

e-mail: aluminex.euroline@yahoo.com

www.aluminex.co.rs